

Porównanie tłumaczeń II Kronik 14:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i powiedział do Judy, że ma szukać JAHWE, Boga swoich ojców, przestrzegać Prawa i przykazania.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nakazał też Judzie szukać przychylności JAHWE, Boga ich ojców, przestrzegać Prawa oraz przykazania.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Usunął bowiem ołtarze obcych bogów i wyżyny, pokruszył posągi i wyrąbał gaje.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo poburzył ołtarze obce, i wyżyny, i podruzgotał bałwany ich, i wyrąbał gaje ich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i połamał słupy, i gaje wyrąbał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Usunął ołtarze cudzych bogów i wyżyny, pokruszył stele, wyciął aszery.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I nakazał Judejczykom, aby szukali Pana, Boga swoich ojców, wypełniali zakon i przykazania.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Polecił Judejczykom, aby szukali JAHWE, Boga swych ojców, oraz przestrzegali Prawa i przykazania.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Polecił Judejczykom, aby szukali JAHWE, Boga swych ojców, przestrzegali Jego Prawa i przykazań.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nakazał też Judzie szukać Jahwe, Boga swych ojców, przestrzegać Jego Prawa i przykazań.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	i сказав Юді шукати Господа Бога їхніх батьків і чинити закон і заповіді.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	bo poburzył obce ołtarze i wyżyny, podruzgotał ich bałwany oraz wyrąbał ich gaje.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Usunął zatem cudzoziemskie ołtarze oraz wyżyny i porozbijał święte słupy, i pościął święte pale.